ZASADY ZALICZANIA OKRESU STUDIÓW ZREALIZOWANEGO ZA GRANICĄ DLA STUDENTÓW UNIWERSYTETU PRZYRODNICZEGO W LUBLINIE W RAMACH PROGRAMU ERASMUS PLUS SZKOLNICTWO WYŻSZE (AKCJA 1 – „MOBILNOŚĆ EDUKACYJNA")

I. Przepisy ogólne

§1

Ilekroć w dokumencie jest mowa o:

1. Programie – należy przez to rozumieć:
   – program Eramsus+ Szkolnictwo Wyższe „mobilność Edukacyjna: Akcja KA1-HE". Ułatwiający wymianę studentów, promowanie mobilności pracowników między uczelniami krajów uprawnionych do udziału w programie i stwarzanie uczelniom licznych możliwości udziału w projektach wraz z partnerami zagranicznymi. Na lata 2014-2020 został przygotowany nowy program Komisji Europejskiej dotyczący kształcenia, szkolenia młodzieży i sportu pod nazwą Erasmus Plus, a Mobilność edukacyjna jest jedną z jego akcji.
2. Uczelni – należy przez to rozumieć:
   - Uniwersytet Przyrodniczy w Lublinie (skrót UP w Lublinie)
   3. studencie – należy przez to rozumieć:
   - osobę która ukończyła w Uczelni pierwszy rok studiów pierwszego stopnia studiów stacjonarnych lub niestacjonarnych bez względu na posiadane obywatelstwo
   4. uczelni partnerskiej – należy przez to rozumieć:
   - zagraniczną szkołę wyższą, znajdującą się w jednym z krajów uczestniczących w programie Erasmus, posiadającą Kartę Erasmusa Szkolnictwa Wyższego (ECHE), ważną w roku realizacji działań, z którą przy udziale właściwej jednostki organizacyjnej lub biura została podpisana umowa dwustronna (jednoroczna lub wieloletnia) przewidująca wymianę studentów na wymianę na studia.
   5. jednostce organizacyjnej – należy przez to rozumieć:
   - wydział lub instytut Uczelni,
   6. biurze – należy przez to rozumieć:
   - Dział Promocji Uczelni i Wymiany Międzynarodowej (DPUiWM)
   7. koordynatorze wydziałowym – należy przez to rozumieć:
   - osobę wytypowaną do pełnienia tej funkcji przez dziekana każdego wydziału
   8. *Learning Agreement for Studies (LAS)* – należy przez to rozumieć:
   - trójstronne porozumienie o programie studiów i terminie ich odbywania w ramach zagranicznych studiów, które zawiera Uczelnia zagraniczna oraz zakwalifikowany do wyjazdu student,

§2

1. Celem wyjazdu studenta na studia jest zrealizowanie części programu studiów w uczelni partnerskiej.
2. W przypadku, o których mowa w ust. 1 student nie przestaje być studentem Uczelni oraz nie traci przysługujących z tego tytułu praw.
3. Zasadą programu jest porównywalność efektów kształcenia i wymienność okresu studiów odbytych w uczelni partnerskiej na podstawie zawartego Learning Agreement for Studies (LAS).
4. Wyjazd w ramach programu nie wydłuża czasu studiów.
5. Decyzję o przeniesieniu osiągnięć stypendysty z poszczególnych przedmiotów i o zaliczeniu okresu studiów podejmuje dziekan właściwy dla kierunku studiów.

II. Zasady odbywania studiów za granicą

§3

Każdy student zakwalifikowany na wyjazd będzie mieć zagwarantowane pełne zaliczenie okresu studiów w uczelni partnerskiej i uznanie go za równoważny z okresem studiów w Uczelni. Przed podpisaniem umowy ze studentem Uczelnia upewni się czy przygotowany dla studenta program studiów w uczelni partnerskiej gwarantuje, że ta podstawowa zasada wymiany studentów będzie respektowana.

§4

Podczas studiów za granicą student może wybrać spośród poniższych form studiowania:

a) Udział w zajęciach
b) Realizacja staży klinicznych (jedenasty semestr studiów dla kierunku weterynaria)
c) Wykonanie badań do pracy inżynierskiej/magisterskiej
d) Pisanie pracy inżynierskiej/magisterskiej i/lub jej obrona
e) Udział w projekcie badawczym
f) Wykonywanie badań do pracy doktorskiej

III. Zasady i warunki przenoszenia osiągnięć studenta

§5

Punkty ECTS

Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 3 października 2006 r. w sprawie warunków i trybu przenoszenia osiągnięć studenta(Dz. U. 2006 Nr 187 poz. 1365 i poz.1385) w sprawie warunków i trybu przenoszenia osiągnięć studenta, określa się wewnętrzne procedury przenoszenia i akumulacji punktów ECTS.

1. Osiągnięcia studentów są wyrażane za pomocą punktów zaliczeniowych, zwanych dalej „punktami ECTS"
2. Punkty ECTS odzwierciedlają nakład pracy studenta
   Punkty ECTS przyznaje się za zaliczenie wszystkich przedmiotów, które poprzez ocenę potwierdzają uzyskanie założonych efektów kształcenia, a także za:
   a) Seminaria, które kończą się przygotowaniem pracy dyplomowej bądź inną wymienną formą zaliczenia (np. projekt, prezentacja, egzamin podyplomowy), zgodnie ze standardem kształcenia
   b) Przygotowanie do egzaminu dyplomowego, zgodnie ze standardami kształcenia
   c) Praktyki przewidziane w planie studiów, które są oceniane przez opiekunów praktyki lub których efektem jest sporządzony szczegółowy dziennik praktyki
   d) Zajęcia wychowania fizycznego

Przyjmuje się, że:

a) Jeden punkt ECTS odpowiada efektom kształcenia, których uzyskanie wymaga od studenta od 25 do 30 godzin pracy
b) Nakład pracy studenta obejmuje zajęcia organizowane przez uczelnię zgodnie z planem studiów i programem nauczania, tj. udział w tzw. Godzinach kontaktowych (wykłady, ćwiczenia, seminaria, itp.) oraz jego indywidualną pracę (przygotowanie do egzaminów, sprawdzianów, wykonanie projektu, przygotowanie pracy dyplomowej itp.), praktykę zawodową i zajęcia terenowe przewidziane w planie studiów i programie nauczania.
c) Student uzyskuje punkty ECTS przypisane danemu przedmiotowi, jeżeli spełni wszystkie, określone w planie studiów i programie nauczania wymagana oraz osiągnie założone efekty kształcenia, a w przypadku egzaminu lub zaliczenia z oceną, po uzyskaniu oceny pozytywnej.

§6

Uznawalność

Zgodnie z Art. 165 ust 2 Ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym dotyczącym przenoszenia i uznawania zajęć zaliczonych przez studenta (Dz. U. 2016.01842 t.j. Ustawa z dnia 27 lipca 2005

Prawo o szkolnictwie wyższym). Określa się następujące zasady uznawalności studiów zrealizowanych w zagranicznej uczelni.

1. Studentowi przenoszącemu zajęcia zaliczone w uczelni zagranicznej, przypisuje się taką liczbę punktów ECTS, jaka jest przypisana efektom kształcenia uzyskiwanym w wyniku realizacji odpowiednich zajęć i praktyk w tej uczelni.
2. Warunkiem przeniesienia zajęć zaliczonych w uczelni zagranicznej, w miejsce punktów przypisanych zajęciom i praktykom określonym w planie studiów i programie kształcenia jest stwierdzenie zbieżności uzyskanych efektów kształcenia, w trybie określonym w regulaminie studiów.
3. Punkty ECTS uzyskane w uczelni zagranicznej zostaną uznane w miejsce punktów z przedmiotów zawartych w planie studiów i wynikających ze standardów kształcenia, w przypadku zbieżności efektów kształcenia tych przedmiotów w obydwu uczelniach.
4. Punkty ECTS uzyskane w uczelni zagranicznej uznaje się bez ponownego sprawdzania osiągnięcia założonych efektów kształcenia, jeżeli kształcenie odbywało się zgodnie z porozumieniem o realizacji programu kształcenia, zawartym pomiędzy dwoma uczelniami i studentem.
5. Decyzję o uznaniu punktów ECTS podejmuje dziekan, po zapoznaniu się z przedłożoną przez studenta dokumentacją przebiegu studiów odbytych za granicą i przygotowaną przez DPUiWM dokumentacją rozliczeniową przekazaną do dziekanatu.

§7

Oceny jakościowe

1. Jakość osiągnięć studenta jest opisana za pomocą ocen ECTS wyrażonych w określonej poniżej skali opisowej

Ocena ECTS	% studentów, którzy uzyskują zaliczenia/zdają egzaminy i otrzymują dany stopień	Definicja
A	10	CELUJĄCY – wybitne osiągnięte wyniki z dopuszczeniem jedynie drugorzędnych błędów
B	25	BARDZO DOBRY – powyżej średniego standardu, z pewnymi błędami
C	30	DOBRY – generalnie solidna praca z szeregiem zauważalnych błędów
D	25	ZADOWALAJĄCY – zadowalający ale ze znacznymi/istotnymi brakami
E	10	DOSTATECZNY – praca/wyniki spełniają minimalne
FX	-	NIEDOSTATECZNY – punkty będzie można przyznać, gdy student uzupełni podstawowe braki w opanowaniu materiału
F	-	NIEDOSTATECZNY – punkty będzie można przyznać, gdy student gruntownie powtórzy całość materiału

2. Korelacja między stosowaną w Uczelni skalą ocen a ocenami ECTS:

ocena	Nazwa oceny	Ocena ECTS
5,0	Bardzo dobry	A (Excellent)
4,5	dobry plus	B (Very Good)

4,0	Dobry	C (Good)
3,5	Dostateczny plus	D (Satisfactory)
3,0	Dostateczny	E (Sufficient)
2,0	niedostateczny	F,FX (Fail)

IV. Przenoszenie osiągnięć studenta – wymagane dokumenty

§8

Przez przeniesienie osiągnięć studenta w ramach przedmiotu rozumie się potwierdzenie uzyskanego w uczelni partnerskiej zaliczenia z przedmiotu wyrażonego poprzez uzyskane punkty ECTS oraz uznanie zdobytej oceny, będącej wskaźnikiem jakości tego zaliczenia.

§9

Podstawą przeniesienia i uznania zajęć zaliczonych przez studenta za granicą są odpowiednie dokumenty:

Dokumenty wymagane od studenta do przygotowania przed wyjazdem:

1. Porozumienie o programie studiów (Learning Agreement for Studies LAS) – wykaz przedmiotów, które przed wyjazdem student wybrał do realizacji w uczelni partnerskiej, z uwzględnieniem poniższych zasad:

a) Dobór przedmiotów był konsultowany z koordynatorem wydziałowym
b) Zaleca się wybór przedmiotów zgodnych z planem studiów, w tym możliwość wyboru przedmiotów z kolejnych semestrów
c) W przypadku przedmiotów obowiązkowych dokonać wyboru w taki sposób aby zminimalizować różnice pomiędzy efektami kształcenia; jeżeli nie jest to możliwe, przedmiot ten będzie stanowił różnicę programową, a warunki i termin zaliczenia tego przedmiotu określi koordynator wydziałowy
d) Dopuszcza się wybór przedmiotów specjalizacyjnych lub specjalnościowych wykraczających poza plan studiów, zwiększających kompetencje naukowe lub zawodowe studenta oraz kursy językowe
e) Dokument został zatwierdzony (podpisany) przez studenta, koordynatora wydziałowego i uczelnianego koordynatora Erasmus +

2. Karta Uzgodnień, KU (Agreement Card) – dokument gwarantujący uznanie zajęć wyszczególnionych w niej przedmiotów, o ile zostaną one zaliczone w uczelni partnerskiej
   a) Zawiera wykaz wszystkich przedmiotów obowiązujących studenta w Uczelni w danym semestrze i/lub dodatkowych z innych semestrów oraz wykaz przedmiotów wybranych przez studenta do realizacji w uczelni partnerskiej, które będą mogły być uznane na Uczelni po jego powrocie (przyporządkowanie porównywalnych przedmiotów z obu uczelni na podstawie złożonych do osiągnięcia efektów kształcenia)
   b) Dokument jest potwierdzeniem zbieżności efektów kształcenia w ramach porównywalnych przedmiotów
   c) Dokument został zatwierdzony (podpisany) przez studenta i koordynatora wydziałowego
3. Jakiekolwiek zmiany w programie studiów (wyborze przedmiotów opisanych w LAS i KU) wymagają przygotowania zmian do powyższych dokumentów i ponownego zaakceptowania przez wszystkie ze stron

Dokumenty wymagane od studenta do przygotowania w trakcie pobytu (o ile dotyczy):

1. Zmiany do porozumienia o programie studiów (Changes to Learning Agreement for Studies, CLAS) – wykaz przedmiotów, które w trakcie pobytu student usuwa lub dodaje do realizacji w uczelni partnerskiej, z uwzględnieniem zasad opisanych powyżej

2. Karta Uzgodnień – zmiany, KU – zmiany (Agreement Card – changes) – określa przedmioty, które uległy zmianie zgodnie z CLAS.

Dokumenty wymagane od studenta po powrocie z uczelni partnerskiej:

1. Wykaz zaliczeń (Transcript of records, ToR) – dokument wydawany przez uczelnię partnerską, potwierdzający zaliczenie przedmiotów zrealizowanych za granicą. Zawiera wykaz przedmiotów i przyporządkowanym ich punktów ECTS oraz ocen w skali ECTS uzyskanych przez studenta na uczelni zagranicznej.
2. Inne dokumenty potwierdzające osiągnięcia studenta podczas studiów na uczelni partnerskiej, które mogą stanowić podstawę oceny jego wiedzy i/lub dodatkowych kompetencji

Na podstawie dostarczonych przez studenta do biura dokumentów, biuro przygotowuje dokumenty rozliczeniowe, które następnie przekazuje do właściwego dziekanatu:

1. Karta Zaliczeń, KZ (Recognition Sheet) – potwierdzenie przeniesienia osiągnięć, przygotowane przez biuro, a uzupełniane przez koordynatora wydziałowego
2. Dokument o uznaniu okresu studiów za granicą – potwierdza uznanie okresu studiów zrealizowanego za granicą

§10

Uczelnia uznaje okres studiów odbytych w uczelni partnerskiej, za równoważny z okresem studiów w Uczelni pod warunkiem zrealizowania przez studenta uzgodnionego przed wyjazdem programu studiów.

1. Koordynator wydziałowy na podstawie dokumentów przekazanych do dziekanatu wypełnia „Kartę zaliczeń" podejmując decyzję, które przedmioty/zajęcia programu studiów w uczelni zostaną zaliczone na podstawie przedmiotów/zajęć realizowanych w uczelni partnerskiej, a dziekan podejmuje decyzję o przeniesieniu osiągnięć studenta i o zaliczeniu okresu studiów
2. Koordynator wydziałowy podejmuje także decyzję o przeliczeniu ocen uzyskanych w uczelni partnerskiej na skalę ocen stosowaną w uczelni macierzystej, wymienioną w 7, pkt. 2
3. W związku z odbywaniem studiów za granicą, dziekan ma prawo podwyższyć oceny uzyskane z przedmiotów realizowanych w uczelni partnerskiej o pół stopnia
4. Dziekan potwierdza wpisem do Indeksu i Karty okresowych osiągnięć studenta zaliczenie okresu studiów zrealizowanego za granicą.
   Wpis w indeksie i karcie okresowych osiągnięć studenta otrzymuje brzmienie zgodnie z dokumentami, które stanowią załącznik nr 1 od niniejszego zarządzenia : „zaliczenie okresu studiów odbytego przez studenta za granicą w ramach programu Erasmus+"
5. Dziekan podejmuje decyzję o zaliczeniu studentowi okresu studiów zrealizowanego w uczelni partnerskiej w terminie 2 tygodni od daty otrzymania dokumentów rozliczeniowych z DPUiWM. Skany podpisanych dokumentów przekazuje do DPUiWM.

V. Uznanie okresu studiów

§11

Okres studiów odbytych za granicą w uczelni partnerskiej stanowi integralną część studiów Uczelni. Uznanie okresu studiów oznacza przyjęcie zasady równoważności uznania okresu studiów odbytych na Uczelni oraz poza nią.

§12

Przez uznanie okresu studiów rozumie się uzyskanie przez studenta efektów kształcenia, których osiągnięcie wymaga nakładu czasu wyrażonego liczbą punktów ECTS konieczną do zdobycia na odpowiednich etapach kształcenia.

1. Student odbywający część studiów za granicą rozlicza się semestralnie.
2. Student nie ma obowiązku uzyskania identycznej liczby punktów ECTS w uczelni partnerskiej w porównaniu z Uczelnią. Jednak liczba zdobytych punktów ECTS na uczelni partnerskiej musi wynosić co najmniej 20 ECTS w semestrze. Nie zwalnia to jednak studenta ze zdobycia liczby punktów ECTS wymaganej w danym semestrze w Uczelni.
   Należy wziąć także pod uwagę wymagania dotyczące ilości punktów ECTS do zdobycia stawiane przez uczelnię partnerską dla studentów przyjeżdżających.
3. Jeżeli program studiów i wszystkie wymagane efekty kształcenia kierunkowe zostały zrealizowane, a liczba punktów ECTS jest mniejsza niż obowiązująca w danym semestrze studiów w Uczelni, student musi uzyskać brakującą liczbę punktów ECTS . Może to zrobić realizując dodatkowe przedmioty z kierunku studiów, który studiuje lub dowolne przedmioty z innych kierunków studiów w Uczelni.
4. W przypadku uzyskania przez studenta większej liczby punktów ECTS niż wymagane do zaliczenia semestru bądź roku studiów, uzyskana nadwyżka zaliczona zostaje na poczet kolejnego semestru lub semestrów studiów, o ile dotyczy przedmiotów objętych planem studiów i programem nauczania, które były ujęte w podpisanym porozumieniu o programie studiów i karcie Uzgodnień.
5. W przypadku, gdy student uzyskał wymaganą w semestrze/roku studiów liczbę punktów ECTS, lecz zostały one zaliczone na poczet przyszłych semestrów, powstałe różnice programowe muszą zostać uzupełnione tak, aby nakład pracy studenta wyrażał się liczbą punktów ECTS przyjętą dla danego okresu studiów.
6. W przypadku, gdy student uzyskał wymaganą w semestrze/roku studiów liczbę punktów ECTS, lecz zaliczone przedmioty nie są uwzględnione w planie studiów, powstałe różnice programowe muszą zostać wyrównane.
7. Przedmioty, które nie są ujęte w planie studiów studenta, opisane zostaną w Suplemencie do dyplomu, w dziale „Dodatkowe informacje"

§13

1. Termin uzyskania zaliczenia semestru/roku przez studenta odbywających częściowe studia za granicą jest wyznaczony przez terminy organizacji roku akademickiego w Uczelni. Jeżeli dotrzymanie tych terminów nie jest możliwe ze względu na nieotrzymanie dokumentów z uczelni partnerskiej, koordynator wydziałowy dokonuje warunkowego wpisu studenta na rok wyższy, ale bez pobierania ustalonych opłat.
2. Studentowi, który pisze pracę dyplomową w uczelni partnerskiej, przysługuje:
   a) Złożenie pracy dyplomowej w terminie późniejszym, tj. w ciągu miesiąca od daty zakończenia studiów za granicą.

VI. Uznawanie zaliczenia praktyki

1. Student odbywający praktyki w ramach programu Erasmus+ „mobilność edukacyjna" uzgadnia przed wyjazdem Porozumienie o programie praktyki (Learning Agreement for Traineeship), który musi być podpisany przez studenta, Uczelnię (koordynator wydziałowy i uczelniany) oraz instytucję zagraniczną przyjmującą na praktykę.
2. Zaliczenie praktyki zrealizowanej w instytucji zagranicznej zostanie uznane za równoważne zaliczeniu praktyki obowiązkowej w Uczelni, o ile jest ona integralną częścią programu studiów.
3. Praktyka nieobowiązkowa, nie będąca integralną częścią programu studiów w Uczelni, zostanie opisana na wniosek studenta w Suplemencie do dyplomu w dziale „Dodatkowe informacje".

VII. Postanowienia końcowe

§14

Właściwy dziekanat ma obowiązek dokonać wpisu w Suplemencie do dyplomu o odbyciu części studiów za granicą.

Wykaz załączników:

1. Porozumienie o programie studiów (Learning Agreement for Studies)
2. Karta Uzgodnień (Agreement Card)
3. Wykaz zaliczeń (Transcript of Records)
4. Karta Zaliczeń (Recognition Card)
5. Dokument o uznaniu studiów
6. Porozumienie o programie praktyki
7. Dokument o uznaniu praktyki

Koordynator Uczelniany
Program Erasmus+
mgr Izabela Wolska
Specjalista

PROREKTOR
ds. Nauki, Wdrożeń i Współpracy Międzynarodowej

Lublin, 18 czerwiec 2018

.....

Koordynator Uczelniany Programu Erasmus+

mgr Izabela Wolska

.....

Prorektor ds. Nauki, Wdrożeń i Współpracy Międzynarodowej

prof. dr hab. Zbigniew Grądzki